KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/921

2018 m. birželio 28 d.

kuriuo, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės vyno rūgščiai nustatomas galutinis antidempingo muitas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ([1]) prieš jį iš dalies pakeičiant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2017/2321 ([2]) (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 11 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

A. **PROCEDŪRA**

1. **Ankstesni tyrimai ir galiojančios priemonės**

(1) 2006 m. Taryba Reglamentu (EB) Nr. 130/2006 ([3]) nustatė galutinį antidempingo muitą importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR, Kinija arba nagrinėjamoji šalis) vyno rūgščiai (toliau – pradinės priemonės). Šios priemonės buvo taikomos kaip individualios muito normos nuo 0 iki 10,1 % trims Kinijos eksportuojantiems gamintojams, kuriems buvo taikomas rinkos ekonomikos režimas (toliau – RER), ir 34,9 % – visiems kitiems Kinijos eksportuojantiems gamintojams. Atlikus tarpinę peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį, Tarybos reglamentu (EB) Nr. 150/2008 ([4]) buvo iš dalies pakeistos pradinės priemonės ir patikslinta produkto apibrėžtis.

(2) Paskelbus PPO Apeliacinės tarybos pranešimą dėl jautienos ir ryžių ([5]), 2012 m. balandžio mėn. Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 332/2012 ([6]) Taryba iš priemonių taikymo srities išbraukė bendrovės „Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd“ (toliau – „Hangzhou Bioking“) – eksportuojančio gamintojo, kuriam taikoma 0 % muito norma, – eksportą.

(3) Atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį (toliau – ankstesnė priemonių galiojimo termino peržiūra), 2012 m. balandžio mėn. Taryba Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 349/2012 ([7]) pratęsė priemonių galiojimą dar penkeriems metams.

(4) Atlikus dalinę tarpinę peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį, 2012 m. liepos mėn. Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 626/2012 ([8]) pradinės priemonės buvo iš dalies pakeistos. Taryba atšaukė RER taikymą likusioms dviem bendrovėms – „Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd“ (toliau – „Changmao Biochemical“) ir „Ninghai Organic Chemical Factory“ (toliau – „Ninghai Organic“) ir remdamasi jų eksporto kainomis šioms bendrovėms nustatė atitinkamai 13,1 % ir 8,3 % individualų antidempingo skirtumą.

([1]) OL L 176, 2016 6 30, p. 21.

([2]) 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2321, kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ir Reglamentas (ES) 2016/1037 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (OL L 338, 2017 12 19, p. 1).

([3]) 2006 m. sausio 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 130/2006, nustatantis galutinį antidempingo muitą ir laikinojo muito, nustatyto Kinijos Liaudies Respublikos kilmės vyno rūgšties importui, galutinį surinkimą (OL L 23, 2006 1 27, p. 1).

([4]) 2008 m. vasario 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 150/2008, iš dalies pakeičiantis antidempingo priemonių, nustatytų Reglamentu (EB) Nr. 130/2006 Kinijos Liaudies Respublikos kilmės vyno rūgšties importui, taikymo sritį (OL L 48, 2008 2 22, p. 1).

([5]) „Meksika – Jautienai ir ryžiams taikomos galutinės antidempingo priemonės“, WT/DS295/AB/R, 2005 m. lapkričio 29 d.

([6]) 2012 m. balandžio 13 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 332/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 130/2006, nustatantis galutinį antidempingo muitą ir laikinojo muito, nustatyto Kinijos Liaudies Respublikos kilmės vyno rūgšties importui, galutinį surinkimą, ir nutraukiamas galutinių priemonių taikymas bendrovei „Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd“ (OL L 108, 2012 4 20, p. 1).

([7]) 2012 m. balandžio 16 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 349/2012, kuriuo, remiantis priemonių galiojimo termino peržiūra pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį, nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės vyno rūgščiai (OL L 110, 2012 4 24, p. 3).

([8]) 2012 m. birželio 26 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 626/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 349/2012, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės vyno rūgščiai (OL L 182, 2012 7 13, p. 1).

(5) 2014 m. gruodžio 4 d. pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnį inicijuotas antidempingo tyrimas ([1]) dėl į Sąjungą importuojamos KLR kilmės vyno rūgšties, susijęs tik su bendrove „Hangzhou Bioking“, buvo užbaigtas Komisijos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2016/176 ([2]) nenustatant priemonių.

(6) 2017 m. birželio 1 d. Sprendimu byloje T-442/12 *Changmao Biochemical Engineering prieš Tarybą* ([3]) Bendrasis Teismas panaikino Reglamentą (ES) Nr. 626/2012 tiek, kiek jis taikomas „Changmao Biochemical“.

(7) 2017 m. rugsėjo 7 d. Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbė pranešimą dėl 2017 m. birželio 1 d. Sprendimo T-442/12. Komisija nusprendė atnaujinti antidempingo tyrimą dėl importuojamos KLR kilmės vyno rūgšties, po kurio buvo priimtas Reglamentas (ES) Nr. 626/2012, tiek, kiek jis susijęs su nagrinėjamuoju eksportuojančiu gamintoju, ir atnaujino jį nuo to momento, kai buvo padarytas pažeidimas. Atnaujintas tyrimas susijęs tik su Bendrojo Teismo sprendimo dėl „Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd.“ įgyvendinimu. Jis kitiems tyrimams įtakos neturėjo.

2. **Prašymas atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą**

(8) Paskelbus pranešimą apie artėjantį priemonių galiojimo terminą ([4]), Komisija pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį gavo prašymą atlikti peržiūrą (toliau – prašymas atlikti peržiūrą).

(9) Prašymą atlikti peržiūrą gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 25 % visos vyno rūgšties Sąjungoje, vardu 2017 m. sausio 24 d. pateikė „Distillerie Bonollo S.r.l.“, „Caviro Distillerie S.r.l.“, „Industria Chimica Valenzana S.p.a.“, „Alvinesa Alcoholera Vinicola SA“ ir „Comercial Quimica Sarasa SL“ (toliau – pareiškėjai).

(10) Prašymas grįstas tuo, kad pasibaigus priemonių, nustatytų importuojamai Kinijos kilmės vyno rūgščiai, galiojimui dempingas ir jo daroma žala Sąjungos pramonei veikiausiai tęstųsi arba pasikartotų.

3. **Priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimas**

(11) Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu, įsteigtu pagrindinio reglamento 15 straipsnio 1 dalimi, ir nusprendusi, kad yra pakankamai įrodymų inicijuoti priemonių galiojimo termino peržiūrą, 2017 m. balandžio 19 d. Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtu pranešimu apie inicijavimą ([5]) (toliau – pranešimas apie inicijavimą) informavo apie priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį.

4. **Tyrimas**

4.1. *Peržiūros tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamasis laikotarpis*

(12) Atliekant dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės tyrimą nagrinėtas 2016 m. sausio 1 d.–2016 m. gruodžio 31 d. laikotarpis (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis arba PTL). Analizuojant žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybei įvertinti svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2013 m. sausio 1 d. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

4.2. *Su šiuo tyrimu susijusios šalys*

(13) Komisija apie priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą oficialiai pranešė pareiškėjams, kitiems žinomiems Sąjungos gamintojams, eksportuojantiems gamintojams, importuotojams, žinomiems susijusiems Sąjungos naudotojams ir susijusios eksportuojančios šalies atstovams.

([1]) Pranešimas apie antidempingo tyrimo, siejamo tik su vienu Kinijos eksportuojančiu gamintoju „Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd“, dėl importuojamos Kinijos Liaudies Respublikos kilmės vyno rūgšties inicijavimą, OL C 434, 2014 12 4, p. 9.

([2]) 2016 m. vasario 9 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2016/176, kuriuo užbaigiamas antidempingo tyrimas dėl Kinijos Liaudies Respublikos kilmės vyno rūgšties, pagamintos „Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd“, importo, OL L 33, 2016 2 10, p. 14 (toliau – Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2016/176).

([3]) 2017 m. birželio 1 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas *Changmao Biochemical Engineering prieš Tarybą*, T-442/12, ECLI:EU:T:2017:372.

([4]) OL C 329, 2016 9 7, p. 5.

([5]) OL C 122, 2017 4 19, p. 8.

(14) Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti prašymą išklausyti per pranešime apie inicijavimą nustatytą laikotarpį.

4.3. *Atranka*

(15) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė, kad pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį gali vykdyti suinteresuotųjų šalių atranką.

4.3.1. Kinijos eksportuojančių gamintojų atranka

(16) Atsižvelgiant į akivaizdžiai didelį Kinijos eksportuojančių gamintojų skaičių, pranešime apie inicijavimą buvo numatyta vykdyti atranką.

(17) Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija visų žinomų eksportuojančių gamintojų paprašė per 15 dienų nuo pranešimo apie inicijavimą paskelbimo pranešti apie save ir jai pateikti šiame pranešime prašomą informaciją. Prašoma informacija – tai, be kita ko, gamybos apimtis ir gamybos pajėgumai. Be to, Komisija paprašė KLR atstovybės Europos Sąjungoje paskirti atstovą, kuris galėtų bendradarbiauti su Komisija atliekant atranką.

(18) Apie save nepranešė ir prašomos informacijos nepateikė nė vienas iš 22 Kinijos eksportuotojų ir (arba) gamintojų, su kuriais susisiekta, arba nė vienas kitas Kinijos eksportuotojas ir (arba) gamintojas.

4.3.2. Sąjungos gamintojų atranka

(19) Prieš inicijavimą Komisija susisiekė su prašyme atlikti peržiūrą nurodytais Sąjungos gamintojais ir Sąjungos gamintojų asociacijomis, siekdama patikrinti, ar prašyme nurodyti Sąjungos gamintojai yra pakankamai tipiški. Be to, Komisija rinko informaciją, reikalingą nuspręsti dėl galimos atrankos, numatytos pranešimo apie inicijavimą 5.3 punkte.

(20) Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį Komisija preliminariai atrinko šešis Sąjungos gamintojus, kurių pardavimo Sąjungoje apimtis 2016 m. sausio 1 d.–gruodžio 31 d. laikotarpiu buvo didžiausia. Šioms šešioms bendrovėms teko 86 % viso Sąjungos pramonės vyno rūgšties pardavimo apimties. Suinteresuotosios šalys buvo paragintos teikti pastabas dėl preliminariai atrinktų bendrovių.

(21) Vienas Sąjungos gamintojas, kuris nebuvo preliminariai atrinktas, teigė, kad jis turėtų būti galutinai atrinktas, siekiant susidaryti išsamesnį vaizdą apie Sąjungos pramonės padėtį. Šiai bendrovei pritarė Sąjungos vyno rūgšties gamintojų Italijos prekybos asociacija. Kitas Sąjungos gamintojas pareiškė nenorintis dalyvauti atliekant priemonių galiojimo termino peržiūrą. Daugiau pastabų nepateikta.

(22) Komisija laikėsi nuomonės, kad, atsižvelgiant į gautas pastabas, Sąjungos gamintojų atranka nebebuvo reikalinga.

4.3.3. Nesusijusių importuotojų atranka

(23) Kad būtų galima nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina – kad būtų galima atrinkti bendroves), visi nesusiję importuotojai buvo paraginti dalyvauti šiame tyrime. Tos suinteresuotosios šalys buvo prašomos apie save pranešti Komisijai, pateikiant pranešimo apie inicijavimą II priede prašomą informaciją.

(24) Be to, inicijavimo etapu Komisija susisiekė su prašyme nurodytais 10 importuotojų ir jie buvo paraginti paaiškinti savo veiklą ir užpildyti pranešimo apie inicijavimą II priedą. Nesusijusiems importuotojams skirtą atrankos formą užpildė penkios bendrovės. Tačiau jos laikytos peržiūros produkto naudotojais, o ne importuotojais.

4.4. *Klausimynai*

(25) Komisija nusiuntė klausimynus visiems devyniems Sąjungos gamintojams ir šešiems naudotojams. Klausimynai taip pat nusiųsti 10 gamintojų galimose rinkos ekonomikos trečiosiose šalyse, t. y. Argentinoje, Australijoje, Brazilijoje, Čilėje ir Indijoje.

(26) Klausimyno atsakymus pateikė septyni Sąjungos gamintojai, keturi Sąjungos naudotojai ir vienas galimos rinkos ekonomikos trečiosios šalies (Australijos) gamintojas.

(27) Nė vienas Kinijos eksportuojantis gamintojas nebendradarbiavo.

4.5. *Tikrinamieji vizitai*

(28) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kurią manė esant reikalingą dempingo ir žalos tęsimosi ar pasikartojimo tikimybei nustatyti ir įvertinti, ar priemonių nustatymas prieštarautų Sąjungos interesams. Tikrinamieji vizitai surengti toliau išvardytų bendrovių patalpose:

a) Sąjungos gamintojų:

— „Alvinesa Alcoholera Vinícola SA“, Daimielis, Ispanija,

— „Caviro Distillerie S.r.l.“, Faenca, Italija,

— „Comercial Química Sarasa S.L.“, Cherona, Ispanija,

— „Distillerie Bonollo S.p.A“, Formidžinė, Italija,

— „Giovanni Randi S.p.a“, Faenca, Italija,

— „ICV - Industria Chimica Valenzana S.p.A“, Paduva, Italija,

— „Villapana S.p.A“, Faenca, Italija;

b) naudotojų:

— „DuPont Nutrition Biosciences ApS“, Kopenhaga, Danija,

— „Saint-Gobain Construction Products UK Ltd“, Lesteršyras, Jungtinė Karalystė.

B. **PERŽIŪRIMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS**

1. **Peržiūrimasis produktas**

(29) Peržiūrimasis produktas – KLR kilmės vyno rūgštis, išskyrus D-(-)- vyno rūgštį su ne mažiau kaip 12 laipsnių neigiama optine rotacija, matuojama vandens tirpale Europos farmakopėjoje nurodytu metodu, kurios KN kodas šiuo metu yra ex 2918 12 00 (TARIC kodas 2918 12 00 90) (toliau – peržiūrimasis produktas).

(30) Peržiūrimasis produktas yra naudojamas vyne, gėrimų ir maisto prieduose, kaip antipirenas gipse ir daugelyje kitų produktų. Jis gali būti gaunamas iš šalutinių vyno gamybos produktų, kaip visų Sąjungos gamintojų atveju (toliau – gamyba natūraliu būdu) arba cheminės sintezės būdu iš naftos chemijos junginių, kaip visų KLR gamintojų atveju (toliau – gamyba sintetiniu būdu). Iš šalutinių vyno gamybos produktų gaminama tik L+ vyno rūgštis. Sintetiniu būdu galima pagaminti L+ ir DL vyno rūgštį. Abiejų rūšių produktai yra peržiūrimasis produktas ir jų naudojimo paskirtys sutampa.

2. **Panašus produktas**

(31) Manoma, kad KLR gaminamas ir į Sąjungą eksportuojamas peržiūrimasis produktas,

— KLR vidaus rinkoje eksportuojančių gamintojų gaminamas ir parduodamas produktas,

— panašioje šalyje gaminamas ir parduodamas produktas,

— Sąjungoje Sąjungos pramonės gaminamas ir parduodamas produktas

turi tas pačias fizines ir chemines savybes ir tą pačią pagrindinę naudojimo paskirtį. Todėl pagal pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalį jie laikomi panašiais produktais.

C. **DEMPINGO TĘSIMOSI TIKIMYBĖ**

1. **Pirminės pastabos**

(32) Komisija pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį nagrinėjo, ar yra tikimybė, kad nustojus galioti priemonėms dempingas tęstųsi arba pasikartotų.

(33) Bendrovės „Hangzhou Bioking“ eksportas nebuvo įtrauktas į dempingo tęsimosi ar pasikartojimo tikimybės analizę pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 332/2012, nurodytą 2 konstatuojamojoje dalyje. Toliau pateikta analizė pagrįsta tik eksportuotojų ir (arba) gamintojų, kuriems taikomos priemonės, peržiūrimojo produkto eksportu.

(34) Kaip minėta 27 konstatuojamojoje dalyje, atliekant tyrimą nebendradarbiavo nė vienas Kinijos eksportuotojas ir (arba) gamintojas. Todėl Komisija informavo Kinijos valdžios institucijas, kad dėl Kinijos eksportuotojų ir (arba) gamintojų nebendradarbiavimo Komisija gali taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnį dėl išvadų, susijusių su KLR. Šiuo atžvilgiu Kinijos valdžios institucijos Komisijai nepateikė jokių pastabų arba prašymų, kad klausymuose dalyvautų bylas nagrinėjantis pareigūnas.

(35) Todėl, remiantis pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalimi, išvados dėl dempingo ir jo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės buvo daromos remiantis turimais faktais, visų pirma:

i) prašyme pateikta informacija;

ii) pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 6 dalį Komisijai pateiktais valstybių narių duomenimis (toliau – 14 straipsnio 6 dalimi nustatyta duomenų bazė);

iii) Kinijos eksporto statistikos duomenų bazės (toliau – Kinijos duomenų bazė) statistiniais duomenimis;

iv) Pasaulinės prekybos atlaso duomenų baze (*Global Trade Atlas*) (toliau – GTA);

v) viešai prieinama informacija, kaip antai įmonių interneto svetainėmis ir internete pateiktų rinkos tyrimų įmonių publikacijų ištraukomis;

vi) per ankstesnius tyrimus surinkta informacija ([1]).

2. **Dempingas**

(36) Pranešime apie inicijavimą Komisija suinteresuotosioms šalims pranešė ketinanti Argentiną pasirinkti kaip rinkos ekonomikos trečiąją šalį (toliau – panaši šalis), kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punkte, ir paragino jas pateikti pastabų dėl tokio pasirinkimo. Šiuo klausimu pastabų negauta.

(37) Komisija susisiekė su Argentinos valdžios institucijomis ir dviem žinomais Argentinos peržiūrimojo produkto gamintojais ir pakvietė juos bendradarbiauti. Nustatyta, kad per PTL vienas Argentinos gamintojas nutraukė peržiūrimojo produkto gamybą, o kitas atsisakė bendradarbiauti.

(38) Tuo pat metu Komisija pakvietė bendradarbiauti aštuonis žinomus gamintojus ir dvi gamintojų asociacijas kitose galimose panašiose šalyse (Australijoje, Brazilijoje, Čilėje ir Indijoje) ir taip pat susisiekė su atitinkamomis šių šalių valdžios institucijomis ir paragino jas pateikti gamintojų asociacijų ir gamintojų, kurie, kaip žinoma, gamina ir parduoda peržiūrimąjį produktą jų rinkoje, kontaktinę informaciją.

(39) Vienas Australijos gamintojas pirmiausia sutiko bendradarbiauti, bet galiausiai pateikė ne visą atsakymą, kuriame nenurodyta jokių kiekybinių duomenų, ir į jį nebuvo atsižvelgta.

(40) Apie save nepranešė joks kitas galimos panašios šalies gamintojas.

(41) Kadangi nė vienas panašios šalies gamintojas nebendradarbiavo, Komisija normaliąją vertę nustatė kitu tinkamu būdu pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktą.

(42) Todėl Komisija normaliąją vertę nustatė remdamasi informacija, pateikta prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą, t. y. vieno Argentinos peržiūrimojo produkto gamintojo vidaus rinkos sąskaitose faktūrose nurodytomis kainomis. Tai, kad Argentina naudota normaliajai vertei nustatyti, atitinka Argentinos kaip panašios šalies naudojimo ankstesniuose tyrimuose praktiką ([2]). Ši metodika buvo laikoma tinkamiausia, nes dėl nebendradarbiavimo patikimesnės informacijos nebuvo.

([1]) T. y. per ankstesnius priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimus, baigtus Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 626/2012 ir Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2016/176.

([2]) Tyrimai baigti Reglamentu (EB) Nr. 130/2006, Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 349/2012 ir Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 626/2012.

(43) Atlikus tyrimą nustatyta, kad peržiūrimasis produktas Argentinoje buvo gaminamas natūraliu būdu, o Kinijoje – pigesniu sintetiniu būdu. Todėl Argentinoje naudotų žaliavų sąnaudos buvo koreguojamos siekiant atsižvelgti į gamybos metodų sąnaudų skirtumus.

(44) Po faktų atskleidimo vienas Kinijos eksportuojantis gamintojas teigė, kad šioje peržiūroje taikoma panašios šalies metodika nesuderinama su ES įsipareigojimais, susijusiais su Pasaulio prekybos organizacija (toliau – PPO). Visų pirma jis nurodė, kad Kinijos Liaudies Respublikos prisijungimo prie PPO protokolo 15 skirsnis baigė galioti 2016 m. gruodžio 11 d.; po šios datos panašios šalies metodika nebebuvo pagrįsta.

(45) Komisija priminė, kad pagal taikomo pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalį normalioji vertė buvo nustatyta remiantis panašios šalies duomenimis. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

2.1. *„Changmao Biochemical“*

2.1.1. Normalioji vertė

(46) Kadangi nė vienas Kinijos eksportuojantis gamintojas nebendradarbiavo, ir ypač „Changmao Biochemical“, kuriai taikoma individuali muito norma, normaliajai vertei nustatyti nebuvo jokios informacijos apie jų pardavimo kainas arba kainas Kinijos vidaus rinkoje. Todėl ji nustatyta pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, remiantis turimais faktais, kaip nurodyta 34 konstatuojamojoje dalyje.

(47) Šiuo atžvilgiu Komisija pirmiausia išnagrinėjo, ar normaliąją vertę galima nustatyti remiantis „Changmao Biochemical“ eksporto į trečiąsias šalis kainomis taikant pagrindinio reglamento 2 straipsnio 3 dalį. Tokioms eksporto kainoms nustatyti svarstyta, ar naudotis Kinijos eksporto duomenų bazėje įrašyta informacija. Tačiau, nors informacija apie Kinijos bendrovių pardavimą eksportui yra įrašyta į Kinijos duomenų bazę, šioje duomenų bazėje pateikiama tik kiekvienos bendrovės eksporto apimtis, o ne atitinkamos vertės. Dėl šios priežasties nebuvo įmanoma apskaičiuoti „Changmao Biochemical“ eksporto kainų šiuo pagrindu.

(48) Todėl, kadangi patikimesnės informacijos nebuvo, Komisija normaliąją vertę nustatė remdamasi informacija, pateikta prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą, t. y. vieno Argentinos peržiūrimojo produkto gamintojo vidaus rinkos sąskaitose faktūrose nurodytomis kainomis.

2.1.2. Eksporto kaina

(49) Atsižvelgiant į tai, kad „Changmao Biochemical“ nebendradarbiavo, eksporto kainos buvo nustatytos remiantis 14 straipsnio 6 dalimi nustatyta duomenų baze pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį.

2.1.3. Palyginimas

(50) Komisija normaliąją vertę ir taip nustatytą eksporto kainą palygino remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis. Tais atvejais, kai tai buvo pateisinama siekiant užtikrinti sąžiningą palyginimą, eksporto kaina ir normalioji vertė buvo koreguojamos, kad būtų atsižvelgta į skirtumus, kurie turi poveikio kainoms ir kainų palyginamumui, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalyje.

(51) Eksporto kaina buvo pakoreguota atsižvelgiant į jūrų frachtą (0,07 EUR/kg), tvarkymo išlaidas (0,007 EUR/kg) ir vežimą vidaus kelių transportu (0,014 EUR/kg) pagal duomenis, nurodytus prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą.

(52) Remiantis muitinės importo ir eksporto muitų tarifais, kuriuos paskelbė Kinijos muitinė, per PTL Kinijos peržiūrimojo produkto eksportui taikomas pridėtinės vertės mokestis (toliau – PVM) buvo grąžinamas tik iš dalies: 17 % mokestis buvo taikomas eksportui ir po to 9 % jo grąžinama. Todėl Komisija pasirinko normaliąją vertę ir eksporto kainas, į kurias įskaičiuotas PVM, ir prireikus pakoregavo normaliąją vertę, kad suderintų ją su PVM norma, kuri yra taikoma eksportui po PVM grąžinimo. Normalioji vertė buvo atitinkamai pakoreguota 8 %.

(53) Remiantis 2016 m. „Changmao Biochemical“ metine ataskaita ([1]), bendrovė peržiūrimąjį produktą gamino sintetiniu būdu, o Argentinos gamintojas – natūraliu. Remiantis rinkos tyrimų ataskaita ([2]), paskelbta netrukus po PTL, sintetinė vyno rūgštis yra gerokai pigesnė alternatyva nei natūrali vyno rūgštis. Atliekant šį tyrimą jokios

([1]) „Changmao Biochemical“ sintetinės gamybos struktūrinė schema aprašyta 2016 m. bendrovės metinės ataskaitos 2 p. Ją galima rasti internete adresu http://www.cmbec.com.hk/html/investor_report.php (tikrinta 2018 m. balandžio 24 d.).

([2]) https://ihsmarkit.com/products/tartaric-acid-chemical-economics-handbook.html (tikrinta 2018 m. balandžio 24 d.).

išsamios informacijos apie gamybos sąnaudas nepateikta. Todėl, siekiant atsižvelgti į skirtingus gamybos metodus, normalioji vertė, nustatyta remiantis prašymu atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą, buvo sumažinta [30–40 %] ([1]), kad būtų atspindėtas natūralaus ir sintetinio procesų sąnaudų skirtumas, remiantis dalinės tarpinės peržiūros, kuri buvo baigta Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 626/2012, išvadomis. Šiuo atžvilgiu peržiūrimojo produkto pardavimo kainos ir apskaičiuotosios vertės Argentinoje, nustatytos atliekant dalinę tarpinę peržiūrą, skirtumas buvo taikomas normaliajai vertei, nustatytai šioje peržiūroje, kaip nurodyta 48 konstatuojamojoje dalyje. Apskaičiuotoji vertė, nustatyta atliekant dalinę tarpinę peržiūrą, buvo grindžiama gamybos sąnaudomis Argentinoje, pakeičiant Argentinoje naudojamų žaliavų sąnaudas vidutine benzeno (naudojamo taikant sintetinį gamybos būdą) rinkos kaina ir pridedant pardavimo, bendrąsias ir administracines (PBA) išlaidas ir pelną.

(54) Pažymėtina, kad šiame tyrime, skirtingai nei Įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 626/2012, apskaičiuojant dempingo skirtumą į galimus L+ ir DL rūšių produktų skirtumus, nurodytus 30 konstatuojamojoje dalyje, nebuvo atsižvelgta. Taip yra dėl to, kad Kinijos eksportuojantis gamintojas nebendradarbiavo ir todėl nebuvo jokios informacijos apie eksportuojamų produktų rūšis.

2.1.4. Dempingo skirtumas

(55) Remdamasi pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalimis, Komisija palygino vidutinę svertinę normaliąją vertę su pirmiau nustatyta vidutine svertine eksporto kaina.

(56) Tuo remiantis vidutinis svertinis dempingo skirtumas bendrovei „Changmao Biochemical“, išreikštas CIF (kaina, draudimas ir frachtas) kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą procentine dalimi, buvo didesnis nei 70 %.

(57) Jei normalioji vertė atsižvelgiant į gamybos metodo skirtumus nebūtų pakoreguota, bendrovei „Changmao Biochemical“ nustatyta normalioji vertė būtų grindžiama vien prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą pateikta informacija. Tuo atveju lyginant taip nustatytą normaliąją vertę su eksporto kaina dempingo skirtumas būtų didesnis nei 170 %. Kaip nurodyta pirmiau, dempingo skaičiavimas būtų grindžiamas vidutinės svertinės normaliosios vertės palyginimu su pirmiau remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalimis nustatyta vidutine svertine eksporto kaina. Tačiau, kaip minėta 53 konstatuojamojoje dalyje, Komisija mano, kad normaliosios vertės koregavimas yra pagrįstas.

(58) Po faktų atskleidimo pareiškėjai ir ES gamintojų asociacija užginčijo Komisijos požiūrį, susijusį su 2018 m. gegužės 3 d. Bendrojo Teismo sprendimu *Distillerie Bonollo ir kt. prieš Tarybą* ([2]), T-431/12. Kadangi skundo dėl to sprendimo pateikimo laikotarpis dar nesibaigęs, šiuo etapu negalima padaryti galutinių išvadų.

2.2. *„Ninghai Organic“*

(59) Nors RER taikymas bendrovei „Ninghai Organic“ buvo atšauktas Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 626/2012, kaip paaiškinta 4 konstatuojamojoje dalyje, jai vis dar taikoma individuali muito norma. Kaip nurodyta 18 konstatuojamojoje dalyje, „Ninghai Organic“ šiame tyrime nebendradarbiavo.

2.2.1. Normalioji vertė

(60) Kaip nustatyta 41 ir 42 konstatuojamosiose dalyse, kadangi nė vienas panašios šalies gamintojas nebendradarbiavo, Komisija normaliąją vertę nustatė kitu tinkamu būdu pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktą, t. y. remdamasi prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą vieno Argentinos peržiūrimojo produkto gamintojo vidaus rinkos sąskaitose faktūrose nurodytomis kainomis.

2.2.2. Eksporto kaina

(61) Atsižvelgiant į tai, kad „Ninghai Organic“ nebendradarbiavo, šios bendrovės eksporto kainos buvo nustatytos remiantis 14 straipsnio 6 dalimi nustatytos duomenų bazės importo į Sąjungą per PTL duomenimis pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį.

([1]) Konfidencialumo sumetimais buvo naudojami intervalai, nes tikslūs skaičiai buvo apskaičiuoti naudojant vienintelio Argentinos eksportuojančio gamintojo duomenis.

([2]) 2018 m. gegužės 3 d. sprendimas, CLI:EU:T:2018:251.

2.2.3. Palyginimas

(62) Komisija normaliąją vertę ir taip nustatytą eksporto kainą palygino remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis. Tais atvejais, kai tai buvo pateisinama siekiant užtikrinti sąžiningą palyginimą, eksporto kaina ir normalioji vertė buvo koreguojamos, kad būtų atsižvelgta į skirtumus, kurie turi poveikio kainoms ir kainų palyginamumui, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalyje.

(63) Eksporto kaina buvo pakoreguota atsižvelgiant į jūrų frachtą (0,07 EUR/kg), tvarkymo išlaidas (0,007 EUR/kg) ir vežimą vidaus kelių transportu (0,014 EUR/kg) pagal duomenis, nurodytus prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą.

(64) Remiantis muitinės importo ir eksporto muitų tarifais, kuriuos paskelbė Kinijos muitinė, per PTL Kinijos peržiūrimojo produkto eksportui taikomas PVM buvo grąžinamas tik iš dalies: 17 % mokestis buvo taikomas eksportui ir po to 9 % jo grąžinama. Todėl Komisija pasirinko normaliąją vertę ir eksporto kainas, į kurias įskaičiuotas PVM, ir prireikus pakoregavo normaliąją vertę, kad suderintų ją su PVM norma, kuri yra taikoma eksportui po PVM grąžinimo. Todėl normalioji vertė buvo pakoreguota 8 %.

(65) Remiantis prašymu ir ankstesne priemonių galiojimo termino peržiūra, „Ninghai Organic“ peržiūrimąjį produktą gamino sintetiniu būdu, o Argentinos gamintojas – natūraliu. Todėl normalioji vertė buvo nustatyta, kaip aprašyta 53 konstatuojamojoje dalyje.

(66) Koregavimas dėl L + ir DL rūšies produktų nebuvo atliktas dėl 54 konstatuojamojoje dalyje paaiškintų priežasčių.

2.2.4. Dempingo skirtumas

(67) Remdamasi pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalimis, Komisija palygino normaliąją vertę su pirmiau nustatyta vidutine svertine eksporto kaina.

(68) Tuo remiantis vidutinis svertinis dempingo skirtumas bendrovei „Ninghai Organic“, išreikštas CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą procentine dalimi, buvo didesnis nei 70 %.

(69) Jei normalioji vertė neturėtų būti pakoreguota dėl gamybos metodo skirtumų, normalioji vertė galėtų būti palyginta su eksporto kaina, kaip nustatyta 60 ir 61 konstatuojamosiose dalyse, ir tinkamai pakoreguota, kaip aprašyta 62–64 konstatuojamosiose dalyse. Tokiu būdu apskaičiuojamas dempingo skirtumas būtų didesnis nei 170 %. Tačiau, kaip minėta pirmiau, Komisija mano, kad normaliosios vertės koregavimas yra pagrįstas.

(70) Kaip nurodyta pirmiau, abiem atvejais dempingo skaičiavimas būtų grindžiamas vidutinės svertinės normaliosios vertės palyginimu su pirmiau remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalimis nustatyta vidutine svertine eksporto kaina.

(71) 58 konstatuojamojoje dalyje aprašytas pareiškėjų ir ES gamintojų asociacijos teiginys dėl „Changmao Biochemical“, t. y. kad koregavimo dėl gamybos metodo skirtumo nereikėtų atlikti, taip pat buvo pateiktas dėl koregavimo dėl gamybos metodo skirtumų „Ninghai Organic“ 65 konstatuojamojoje dalyje. Todėl šios šalys taip pat nesutiko su dempingo skirtumo, nustatyto 68 konstatuojamojoje dalyje, teisingumu. Tvirtinimas atmestas dėl tos pačios priežasties, kaip nurodyta 58 konstatuojamojoje dalyje.

2.3. *Visi kiti eksportuojantys gamintojai*

(72) Remiantis 14 straipsnio 6 dalimi nustatyta duomenų baze, Kinijos gamintojai, kuriems taikomas muitas kitiems eksportuotojams, eksportavo mažiau nei septynias tonas peržiūrimojo produkto. Atsižvelgiant į šį nedidelį kiekį, kuris sudaro tik 0,4 % Kinijos eksportuojančių gamintojų, kuriems taikomos priemonės, eksporto į Sąjungą per PTL, dempingo skirtumas likusioms Kinijos bendrovėms nebuvo apskaičiuotas.

2.4. *Išvada dėl dempingo*

(73) Kaip nurodyta 56 ir 68 konstatuojamosiose dalyse, per PTL dvi bendrovės, kurioms buvo taikomas individualus dempingo skirtumas, toliau vykdė dempingą. Nustatytas abiejų bendrovių dempingo lygis viršijo 70 %. Kadangi abi bendrovės kartu pagamino daugiau nei 99 % Kinijos eksportuojamo produkto, kuriam taikomos priemonės, buvo padaryta išvada, kad per PTL Kinijos dempingas buvo tęsiamas.

3. **Importo raida, jeigu priemonės būtų panaikintos**

(74) Nustačiusi, kad per PTL vykdytas dempingas, Komisija analizavo, ar yra tikimybė, kad dempingas tęstųsi, jei priemonės būtų panaikintos. Analizuoti šie veiksniai: Kinijos gamybos pajėgumai ir nepanaudoti pajėgumai, Kinijos eksporto praktika kitose trečiosiose šalyse ir Sąjungos rinkos patrauklumas.

(75) Kadangi Kinijos eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį toliau išdėstytos išvados dėl dempingo pasikartojimo tikimybės buvo padarytos remiantis turimais faktais, tiksliau 35 konstatuojamojoje dalyje nurodytais šaltiniais.

(76) Kaip jau nurodyta 33 konstatuojamojoje dalyje, dempingo tęsimosi tikimybės analizė buvo grindžiama duomenimis, susijusiais tik su tais gamintojais, kuriems taikomos priemonės, t. y. visais Kinijos eksportuotojais, išskyrus „Hangzhou Bioking“.

3.1. *Kinijos gamybos pajėgumai ir nepanaudoti pajėgumai*

(77) Remiantis prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą pateiktais duomenimis, patikrintais ir prireikus papildytais Kinijos gamintojų interneto svetainių informacija ir informacija ([1]), surinkta per ankstesnius tyrimus, bendri Kinijos gamintojų, kuriems taikomos priemonės, gamybos pajėgumai per PTL buvo 54 000 tonų.

(78) Remiantis viešai prieinama informacija, Kinijos vidaus suvartojimas per PTL siekė maždaug 8 500 tonų per metus ([2]). Atsižvelgiant į peržiūrimojo produkto importą iš Kinijos, įrašytą GTA duomenų bazėje (t. y. apie 300 tonų), manoma, kad visas Kinijos pardavimas vidaus rinkoje (įskaitant „Hangzhou Bioking“) sudarė apie 8 200 tonų. Kadangi patikimesnės informacijos nebuvo, manoma, kad Kinijos gamintojų, kuriems taikomos priemonės, visą Kinijos pardavimą vidaus rinkoje sudaranti jų pardavimo vidaus rinkoje dalis buvo tokia pati kaip ir bendrus Kinijos gamybos pajėgumus sudaranti jų dalis. Remiantis šia prielaida manoma, kad Kinijos gamintojų, kuriems taikomos priemonės, pardavimas vidaus rinkoje buvo apie [6 200–6 600] ([3]) tonų per PTL.

(79) Per PTL visas Kinijos eksportas (įskaitant „Hangzhou Bioking“) sudarė 33 300 tonų, o Kinijos gamintojų, kuriems taikomos priemonės, eksportas, remiantis Kinijos duomenų baze, siekė [20 000–25 000] tonų. Atsižvelgiant į pirmiau nustatytą pardavimą vidaus rinkoje, tai reiškia, kad visa Kinijos gamybos apimtis sudarė 41 500 tonų, iš kurių [26 000–30 000] tonų pagamino Kinijos gamintojai, kuriems taikomos priemonės.

(80) Gamintojų, kuriems taikomos priemonės, nepanaudoti pajėgumai buvo [24 000–28 000] tonų.

(81) Remiantis 77–80 konstatuojamosiose dalyse padarytomis išvadomis dėl Kinijos vidaus suvartojimo, gamybos pajėgumų, gamybos ir eksporto iš Kinijos, buvo padarytos tokios išvados:

— Kinijos vidaus suvartojimas atitinka tik 16 % Kinijos eksportuojančių gamintojų, kuriems taikomos priemonės, gamybos pajėgumų.

— Kinijos eksportuojantys gamintojai, kuriems taikomos priemonės, yra labai orientuoti į eksportą; tai matyti iš to, kad jie eksportavo daugiau nei 75 % savo produkcijos.

— Gamintojų, kuriems taikomos priemonės, pajėgumų naudojimo koeficientas per PTL buvo mažesnis nei 55 %. Atsižvelgiant į ribotą vidaus rinkos dydį, bet kokios pastangos didinti šį mažą naudojimo koeficientą padidins eksportą.

— Gamintojų, kuriems taikomos priemonės, nepanaudoti pajėgumai atitiko [110–120 %] Sąjungos suvartojimo.

([1]) Tyrimai, baigti Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 626/2012 ir Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2016/176.

([2]) Pagal paskelbtą rinkos tyrimų įmonės informaciją (https://globenewswire.com/news-release/2016/02/09/808759/0/en/Tartaric-Acid-Market-Is-Expected-To-Reach-USD-425-Million-By-2020-Radiant-Insights-Inc.html, tikrinta 2018 m. balandžio 19 d.) 2013 m. pasaulinė vyno rūgšties rinka sudarė 60 560 tonų ir augo po 5,3 % per metus. Tai reiškia, kad per PTL pasaulinė rinka sudarė maždaug 70 700 tonų. Remiantis skrituline diagrama, paskelbta kitos rinkos tyrimų įmonės (https://ihsmarkit.com/products/tartaric-acid-chemical-economics-handbook.html, tikrinta 2018 m. balandžio 19 d.), Kinijos rinkos dalis sudarė apie 12 % pasaulinės rinkos. Remiantis šiais šaltiniais, Kinijos vidaus paklausa siekė apytikriai 8 500 tonų per PTL.

([3]) 78–83 konstatuojamosiose dalyse duomenys pateikiami intervalais, kad būtų užtikrintas konfidencialumas, kai jie yra susiję tik su dviem eksportuojančiais gamintojais (naudodami tikslius skaičius šie eksportuojantys gamintojai galėtų išskirti vieni kitų duomenis) arba kai naudojant tikslius skaičius būtų galima apskaičiuoti „Hangzhou Bioking“ duomenis.

(82) Remiantis rinkos tyrimais ([1]), metinis peržiūrimojo produkto vidaus paklausos Azijos ir Ramiojo vandenyno regione augimo greitis turėtų būti apie 6,8 % nuo 2014 m. iki 2020 m. Taikant ekstrapoliaciją, pagrįstą šiuo greičiu ir apskaičiuota Kinijos vidaus paklausa per PTL, gauta 2022 m. Kinijos vidaus rinkos paklausa siektų 13 500 tonų. Tai dar gerokai atsilieka nuo Kinijos gamybos pajėgumų per PTL.

(83) Be to, būtina pažymėti, kad po peržiūros tiriamojo laikotarpio bendrovė „Hangzhou Bioking“ padidino savo pajėgumus [8 000–13 000] tonų per metus. Iš tiesų ji pakeitė esamą gamyklą nauja gamybos linija, kurios pajėgumai 25 000 tonų per metus ([2]). Taip dar labiau padidės gamybos pajėgumų ir paklausos Kinijos vidaus rinkoje disbalansas.

(84) Dėl pirmiau nurodytų priežasčių daroma išvada, kad yra paskata Kinijos eksportuojantiems gamintojams, kuriems taikomos priemonės, išlaikyti arba stiprinti savo poziciją eksporto rinkose.

3.2. *Kinijos eksporto praktika kitose trečiosiose šalyse*

(85) Kadangi Kinijos eksportuojantys gamintojai, kuriems taikomos priemonės, nebendradarbiavo, nebuvo įmanoma išnagrinėti Kinijos eksporto į trečiąsias šalis kainų visiškai jas atskiriant nuo bendrovės „Hangzhou Bioking“ kainų. Taip yra dėl to, kad Kinijos eksporto statistinių duomenų bazėje pateikiama tik kiekvienos bendrovės eksporto apimtis, o ne atitinkamos vertės. Tačiau pagal Kinijos eksporto statistikos duomenų bazę „Hangzhou Bioking“ eksportas į trečiąsias šalis sudarė mažiau nei penktadalį viso Kinijos eksporto į šias šalis, todėl buvo nuspręsta, kad išvados dėl viso Kinijos eksporto į kitas trečiąsias šalis vis tiek buvo tipiškos, atspindinčios Kinijos eksportuojančių gamintojų, kuriems taikomos priemonės, praktiką.

(86) Palyginus vidutinę Kinijos eksporto į kitas pasaulio rinkas kainą, kaip nurodyta Kinijos duomenų bazėje, pakoreguotą atsižvelgiant į gamintojo kainas EXW sąlygomis, su pirmiau nustatyta normaliąja verte „Ninghai Organic“ ir „Changmao Biochemical“, dempingo skirtumas galėtų siekti daugiau nei 70 %, pritaikius koregavimą dėl gamybos metodų skirtumų, kaip aprašyta 53 konstatuojamojoje dalyje. Kiek tai susiję su Kinijos eksportuojančių gamintojų penkiomis pagrindinėmis trečiųjų šalių rinkomis, t. y. Indija, Rusija, JAV, Turkija ir Australija (svarbos tvarka), kurioms tenka 69 % viso eksporto iš Kinijos į kitas trečiąsias šalis, apskaičiuoti dempingo skirtumai buvo didesni nei 70 % (nuo 72 iki 87 %).

(87) Jei normalioji vertė turėtų būti pagrįsta normaliąja verte, nurodyta prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą, neatlikus koregavimo dėl gamybos procesų skirtumų, dempingo skirtumas būtų didesnis nei 170 %. Tačiau, kaip minėta pirmiau, Komisija mano, kad normaliosios vertės koregavimas yra pagrįstas.

(88) Todėl padaryta išvada, kad Kinijos gamintojai, kuriems taikomos priemonės, eksportavo dempingo kainomis į trečiųjų šalių rinkas.

3.3. *Sąjungos rinkos patrauklumas*

(89) Esama didelių perteklinių pajėgumų Kinijos vidaus rinkoje, kurie gali priversti Kinijos gamintojus, kuriems taikomos priemonės, ieškoti alternatyvių rinkų jų nepanaudotiems pajėgumams.

(90) Remiantis rinkos tyrimais ([3]), Sąjungos rinka yra bene didžiausia rinka pasaulyje ir jai teko 35 % pasaulinio peržiūrimojo produkto suvartojimo per PTL. Be to, GTA duomenų bazė rodo, kad vidutinė Kinijos eksporto į Sąjungą FOB kaina per PTL buvo 6–8 % didesnė nei vidutinė Kinijos eksporto į kitas pasaulio šalis ([4]) kaina tuo pačiu laikotarpiu. Todėl Komisija padarė išvadą, kad Sąjungos rinka yra patraukli rinka Kinijos eksportui, nes nuo pardavimo Sąjungos rinkoje galima gauti didesnį pelną negu nuo pardavimo kitose eksporto rinkose.

(91) Be to, tai, kad Kinijos eksportuojantys gamintojai, kuriems taikomos priemonės, nepaisydami galiojančių antidempingo priemonių, ir toliau į Sąjungą eksportavo didelį produktų kiekį, atitinkantį 8 % Sąjungos suvartojamo kiekio per PTL, patvirtina jų nuolatinį tvirtą susidomėjimą Sąjungos rinka.

([1]) https://globenewswire.com/news-release/2016/02/09/808759/0/en/Tartaric-Acid-Market-Is-Expected-To-Reach-USD-425-Million-By-2020-Radiant-Insights-Inc.html [paskutinį kartą tikrinta 2018 m. balandžio 24 d.].

([2]) Remiantis bendrovės „Hangzhou Bioking“ interneto svetaine (http://biokingco.web.testwebsite.cn/En/About/#about4, tikrinta 2018 m. balandžio 19 d.), po PTL pradėjo veikti nauja linija, kurios pajėgumai – 25 000 tonų per metus.

([3]) https://ihsmarkit.com/products/tartaric-acid-chemical-economics-handbook.html (tikrinta 2018 m. balandžio 24 d.).

([4]) Kinijos eksporto į Sąjungą FOB kainos buvo [1,9–2,0] EUR/kg, o eksporto į trečiąsias šalis kainos buvo apie [1,75–1,85] EUR/kg.

(92) Per PTL mažiau nei 30 % dviejų Kinijos gamintojų, kuriems taikomos individualios priemonės, eksporto buvo nukreipta į Sąjungą. Galima pagrįstai tikėtis, kad, jei priemonės būtų panaikintos, šie du gamintojai, kuriems šiuo metu taikomi individualūs muitai, padidintų į Sąjungą nukreiptą savo eksportą. Taip pat galima pagrįstai tikėtis, kad kiti Kinijos gamintojai, kurie šiuo metu eksportuoja labai mažai (7 tonas per PTL) į Sąjungos rinką, dėl didelio muito kitiems eksportuotojams pradėtų eksportuoti į Sąjungą dideliais kiekiais.

3.4. *Išvada*

(93) Apibendrinant pažymėtina, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu nustatyti dempingo skirtumai, dideli gamybos pajėgumai, dideli nepanaudoti pajėgumai kartu su Kinijos taikoma eksporto praktika kitose trečiosiose šalyse ir Sąjungos rinkos patrauklumas rodo, kad panaikinus priemones eksportas į Sąjungą veikiausiai smarkiai išaugtų. Atsižvelgiant į peržiūros tiriamuoju laikotarpiu nustatytus dempingo skirtumus, taip pat tikėtina, kad ateityje bus eksportuojama labai mažomis dempingo kainomis. Todėl Komisija padarė išvadą, kad yra didelė tikimybė, jog žala būtų daroma toliau, jei priemonės būtų panaikintos.

D. **ŽALOS TĘSIMOSI ARBA PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ**

1. **Sąjungos pramonės apibrėžtis ir Sąjungos gamyba**

(94) Per PTL Sąjungoje panašų produktą gamino devyni gamintojai. Iš šių devynių gamintojų septyni bendradarbiavo atliekant tyrimą. Nustatyta, kad šie septyni gamintojai pagamina didžiąją dalį (šiuo atveju daugiau nei 60 %) viso Sąjungoje pagaminamo panašaus produkto. Todėl jie vadinami Sąjungos pramone, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnio 4 dalyje.

(95) Nustatyta, kad Sąjungos gamybos apimtis sudarė 18 900 tonų, o tai atitinka 64 % visos apskaičiuotos Sąjungos gamybos, įskaitant kitų dviejų Sąjungos gamintojų, apimties (iš viso 29 661 tona ([1])).

(96) Siekiant išnagrinėti žalą, žalos rodikliai įvertinti atsižvelgiant į didžiąją Sąjungos gamybos apimties dalį, remiantis patikrinta informacija, gauta iš gamintojų, kurie bendradarbiavo atliekant tyrimą.

(97) Sąjungos peržiūrimojo produkto rinkoje yra pakankamai nedaug gamintojų, tai daugiausia mažosios ir vidutinės įmonės. Išskyrus vieną gamintoją, kuris gamina tik vyno rūgštį, visi kiti gamintojai yra vertikaliai integruoti, o pagrindinė jų veikla yra alkoholio gamyba iš vyno nuosėdų, o vyno rūgštis yra tik šalutinis šio proceso produktas.

(98) Dabartinio tyrimo nagrinėjamasis laikotarpis iš dalies sutapo su 5 konstatuojamojoje dalyje nurodytu tyrimu 2013 m. ir iš dalies 2014 m. Kaip minėta 96 konstatuojamojoje dalyje, atliekant šį tyrimą žalos aspektai įvertinti atsižvelgiant į didžiąją Sąjungos gamybos apimties dalį, remiantis patikrinta informacija, gauta iš bendradarbiaujančių Sąjungos gamintojų. Atliekant 5 konstatuojamojoje dalyje nurodyta tyrimą, makroekonominiai žalos rodikliai, kaip antai gamybos ir pardavimo apimtis ir rinkos dalis, buvo vertinami remiantis visų Sąjungos gamintojų duomenimis. Todėl šio ir 5 konstatuojamojoje dalyje nurodytų tyrimų kai kurių rodiklių vertės skiriasi.

2. **Sąjungos suvartojimas**

(99) Sąjungos suvartojimas buvo nustatytas remiantis Sąjungos pramonės pardavimo Sąjungos rinkoje apimtimi, importo į Sąjungą iš trečiųjų šalių apimtimi pagal 14 straipsnio 6 dalimi nustatytą duomenų bazę, Kinijos importu pagal 14 straipsnio 6 dalimi nustatytą duomenų bazę ir kitų Sąjungos gamintojų pardavimo apimtį remiantis informacija, pateikta prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą.

(100) Sąjungos suvartojimas nuo 2013 m. iki PTL sumažėjo 11 %. Paklausa 2013–2014 m. sumažėjo 10 %, o vėliau išliko 2014 m. lygio. Iš esmės peržiūrimojo produkto paklausa priklauso nuo išorinių veiksnių, pavyzdžiui, nuo klimato sąlygų įtakos peržiūrimojo produkto vartojimui vyno sektoriuje. Statybos pramonėje suvartojimas gali skirtis atsižvelgiant į bendrą statybos produkcijos apimtį ir pakaitinių produktų naudojimą.

([1]) Remiantis patikrintais bendradarbiaujančių Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymais ir prašyme pateiktais kitų dviejų gamintojų duomenimis.

1 lentelė

Sąjungos suvartojimas

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Bendras suvartojimas (tonomis)	25 455	22 931	23 767	22 610
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*90*	*93*	*89*

Šaltinis: prašymas atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą, 14 straipsnio 6 dalimi nustatyta duomenų bazė, patikrinti klausimyno atsakymai.

3. **Importo iš Kinijos apimtis, rinkos dalis ir kainos**

3.1. *Apimtis ir rinkos dalis*

i) ***Visas Kinijos importas***

(101) Siekdama įvertinti bendrą padėtį Sąjungos rinkoje, Komisija taip pat apskaičiavo viso peržiūrimojo produkto importo apimtį (įskaitant importą iš bendrovės „Hangzhou Bioking“, kuriai netaikomos priemonės). Nustatyta, kad viso importo iš Kinijos į Sąjungą apimtis nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 47 %. Ji sumažėjo nuo [9 000–11 000] tonų 2013 m. iki [5 000–6 000] tonų per PTL, arba [20–30] proc. rinkos dalies. Atsižvelgiant į tai, kad tik vienam eksportuojančiam gamintojui nebuvo taikomos priemonės, bendri rodikliai ir rodikliai, susiję su eksportuotojais, kuriems taikomos priemonės, turi būti pateikti intervalais arba indeksuoti siekiant užtikrinti konfidencialumą.

2 lentelė

Viso importo iš Kinijos apimtis ir rinkos dalis

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Viso importo iš Kinijos apimtis (tonomis)	[9 000–11 000]	[8 000–9 000]	[6 000–8 000]	[5 000–6 000]
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*82*	*65*	*53*
Viso importo iš Kinijos rinkos dalis (%)	[40–50]	[30–40]	[25–35]	[20–30]
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*91*	*70*	*60*

Šaltinis: 14 straipsnio 6 dalimi nustatyta duomenų bazė.

ii) ***Importas iš Kinijos, kuriam taikomos priemonės***

(102) Panašiai, Kinijos eksportuojančių gamintojų, kuriems taikomos antidempingo priemonės, importo į Sąjungą apimtis per PTL sumažėjo 49 % [1 600–1 900 tonų] arba [7–10 %] rinkos dalies (nagrinėjamojo laikotarpio pradžioje siekė [11–14 %]).

3 lentelė

Viso importo iš Kinijos, kuriam taikomos priemonės, apimtis ir rinkos dalis

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Importo iš Kinijos, kuriam taikomos priemonės, apimtis (tonomis)	[3 100–3 700]	[2 300–2 800]	[1 900–2 300]	[1 600–1 900]
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*82*	*66*	*51*

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Importo iš Kinijos, kuriam taikomos priemonės, rinkos dalis (%)	[11–14]	[10–13]	[8–11]	[7–10]
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*91*	*70*	*58*

Šaltinis: 14 straipsnio 6 dalimi nustatyta duomenų bazė.

iii) ***Importas iš Kinijos, kuriam netaikomos priemonės***

(103) Nagrinėjamuoju laikotarpiu importo į Sąjungą iš Kinijos, kuriam netaikomos priemonės, apimties raida:

4 lentelė

Importo iš Kinijos, kuriam netaikomos priemonės, apimtis ir rinkos dalis

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Importo iš Kinijos, kuriam netaikomos priemonės, apimtis (tonomis)	[7 000–8 000]	[6 000–7 000]	[4 000–5 000]	[3 000–4 000]
Importo apimtis *Indeksas (2013 m. = 100)*	*100*	*82*	*65*	*54*
Importo iš Kinijos, kuriam netaikomos priemonės, rinkos dalis (%)	[25–35]	[20–30]	[20–30]	[10–20]
Rinkos dalis *Indeksas (2013 m. = 100)*	*100*	*91*	*70*	*60*

Šaltinis: 14 straipsnio 6 dalimi nustatyta duomenų bazė.

(104) Importo iš KLR, kuriam netaikomos priemonės, apimtis sudaro didžiausią importo iš Kinijos dalį. Ji nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 46 %, jos raida beveik atitiko importo, kuriam taikomos priemonės, tendencijas. Taigi, viso Kinijos eksporto į Sąjungą procentinė dalis nagrinėjamuoju laikotarpiu nekito.

3.2. *Kainos ir priverstinis jų mažinimas*

i) ***Importo, kuriam taikomos priemonės, kainos ir priverstinis kainų mažinimas***

(105) Toliau pateikiamoje lentelėje nurodyta, kaip kito importo iš Kinijos, kuriam taikomos priemonės, vidutinės CIF kainos ES pasienyje.

5 lentelė

Vidutinė importo iš Kinijos, kuriam taikomos priemonės, kaina

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Importo iš Kinijos, kuriam taikomos priemonės, kaina (EUR už toną)	2 731	2 706	2 443	1 895
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*99*	*89*	*69*

Šaltinis: 14 straipsnio 6 dalimi nustatyta duomenų bazė.

(106) Vidutinė Kinijos importo, kuriam taikomos priemonės CIF lygmeniu, vieneto pardavimo kaina per PTL siekė 1 895 EUR už toną, t. y. sumažėjo 31 % nagrinėjamuoju laikotarpiu.

(107) Priverstinis kainų mažinimas peržiūros tiriamuoju laikotarpiu nustatytas palyginus a) atsižvelgiant į gamintojo kainas EXW sąlygomis pakoreguotas vidutines svertines bendradarbiaujančių Sąjungos gamintojų pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungos rinkoje kainas ir b) vidutines importo iš nagrinėjamosios šalies, kuriam taikomos priemonės, pirmam nepriklausomam pirkėjui Sąjungos rinkoje kainas, nustatytas remiantis CIF kaina ir 14 straipsnio 6 dalimi nustatyta duomenų baze, pridėjus taikytinus muitus, antidempingo muitus ir išlaidas po importo.

(108) Kaip minėta 27 konstatuojamojoje dalyje, kadangi Kinijos eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, buvo neįmanoma nustatyti, kokių rūšių produktai eksportuojami iš Kinijos. Todėl buvo neįmanoma atlikti palyginimo pagal rūšis. Palyginus gauti rezultatai išreikšti bendradarbiaujančių Sąjungos gamintojų apyvartos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu procentine dalimi. Nustatyta, kad vidutinis svertinis priverstinio kainų mažinimo skirtumas buvo 19 %.

ii) ***Importo, kuriam netaikomos priemonės, kainos***

(109) Nagrinėjamuoju laikotarpiu peržiūrimojo produkto importo iš KLR, kuriam netaikomos priemonės, kainos sumažėjo 34 %. Per visą nagrinėjamąjį laikotarpį importo, kuriam netaikomos priemonės, kainos buvo šiek tiek didesnės arba tokio pat lygio, kaip ir importo dempingo kainos ([1]). Per visą nagrinėjamąjį laikotarpį importo, kuriam netaikomos priemonės, kainos buvo mažesnės nei Sąjungos pramonės kainos.

6 lentelė

Importo iš Kinijos, kuriam netaikomos priemonės, kainos

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Importo iš Kinijos, kuriam taikomas nulinis muitas, kainos (EUR už toną)	[2 900–3 100]	[2 800–3 000]	[2 300–2 500]	[1 900–2 100]
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*94*	*79*	*66*

Šaltinis: 14 straipsnio 6 dalimi nustatyta duomenų bazė.

4. **Importas iš kitų trečiųjų šalių**

(110) Lentelėje apžvelgiama importo iš trečiųjų šalių raida nagrinėjamuoju laikotarpiu ir nurodoma jo apimtis, rinkos dalis ir vidutinė importo kaina.

7 lentelė

Importas iš trečiųjų šalių, išskyrus Kiniją

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Importo iš trečiųjų šalių apimtis (tonomis)	250	139	20	4
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*56*	*8*	*2*
Importo iš trečiųjų šalių rinkos dalis (%)	1	1	0	0
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*62*	*9*	*2*
Importo kaina (EUR už toną)	3 307	2 931	Netaikoma	Netaikoma

Šaltinis: 14 straipsnio 6 dalimi nustatyta duomenų bazė.

([1]) Kainos yra susijusios su vienu eksportuojančiu gamintoju. Todėl, siekiant užtikrinti konfidencialumą, jos nurodomos intervalais.

(111) Importas iš trečiųjų šalių buvo labai nedidelis ir per PTL iš esmės nutrūko. Jis sumažėjo nuo 250 tonų 2013 m. iki beveik nulio per PTL. Šio importo kainos buvo didesnės nei importo iš Kinijos kainos. Jos buvo mažesnės už vidutines Sąjungos pramonės kainas 2013–2014 m. 2015 m. importuotas kiekis buvo labai nedidelis (9 tonos), o per PTL buvo beveik lygus nuliui. Tokiu būdu nustatytos vidutinės kainos tais metais nebuvo laikomos tipiškomis ar reikšmingomis. Bet kuriuo atveju, eksportas iš kitų trečiųjų šalių buvo nedidelis, nes per visą nagrinėjamąjį laikotarpį jam teko tik 1 % ar mažiau rinkos dalies.

5. **Sąjungos pramonės ekonominė padėtis**

(112) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalį Komisija išnagrinėjo visus svarbius Sąjungos pramonės būklei įtakos turinčius ekonominius veiksnius ir rodiklius.

(113) Kaip nustatyta 94 konstatuojamojoje dalyje, šis vertinimas buvo grindžiamas didžiąja Sąjungos gamybos apimties dalimi, remiantis duomenimis, kuriuos pateikė bendradarbiaujantys Sąjungos gamintojai.

6. **Gamyba**

(114) Apskritai, Sąjungos gamybos apimtis nuo 2013 m. iki PTL padidėjo 22 % 2013–2014 m. ji nekito, 2014–2015 m. padidėjo 10 procentinių punktų, o nuo 2015 m. iki PTL dar 11 %. Kadangi peržiūrimojo produkto gamybos sąnaudos daugiausia priklauso nuo žaliavos kainų, kurios kinta priklausomai nuo sezonų, padidėjusi gamybos apimtis neturėjo aiškaus ryšio su visomis gamybos sąnaudomis arba visu Sąjungos pramonės pelningumu.

8 lentelė

Gamybos apimtis

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Gamybos apimtis (tonomis)	15 432	15 580	17 055	18 900
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*101*	*111*	*122*

Šaltinis: klausimyno atsakymai.

7. **Gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas**

(115) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės gamybos pajėgumai padidėjo 6 %. Jie padidėjo daugiausia dėl vieno Sąjungos gamintojo investicijų 2015 m.

(116) Pajėgumų naudojimas nuolat didėjo nuo 43 % 2013 m. iki 50 % per PTL (t. y. 7 procentiniais punktais per nagrinėjamąjį laikotarpį). Pajėgumų naudojimo koeficientas padidėjo dėl išaugusios gamybos apimties, o gamybos pajėgumai augo lėčiau. Tačiau pajėgumų naudojimas neturėjo lemiamo poveikio per nagrinėjamąjį laikotarpį nustatytam žaliavų, priskiriamų vidutinėms gamybos sąnaudoms, sumažėjimui dėl 127 konstatuojamojoje dalyje nustatytų priežasčių.

9 lentelė

Gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Gamybos pajėgumai (tonomis)	35 604	35 604	36 804	37 590
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*100*	*103*	*106*
Pajėgumų naudojimas (%)	43	44	46	50
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*101*	*107*	*116*

Šaltinis: klausimyno atsakymai.

8. **Pardavimo apimtis**

(117) Bendra Sąjungos pramonės pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungos rinkoje apimtis nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 33 %. Ji labiausiai didėjo 2014–2015 m., kai ji padidėjo 43 %. Nuo 2015 m. ir PTL ši tendencija visiškai pasikeitė ir pardavimo apimtis sumažėjo 11 %.

10 lentelė

Sąjungos pramonės pardavimo apimtis

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Pardavimas nesusijusioms šalims Sąjungoje (tonomis)	6 984	7 265	10 367	9 273
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*104*	*148*	*133*

Šaltinis: klausimyno atsakymai.

(118) Pardavimo apimtis taip pat buvo nustatyta visiems Sąjungos gamintojams remiantis faktine Sąjungos pramonės pardavimo apimti, nustatyta 96 konstatuojamojoje dalyje, o kitiems Sąjungos gamintojams – remiantis informacija, pateikta prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą ([1]).

11 lentelė

Visų Sąjungos gamintojų bendra pardavimo dalis

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Pardavimas nesusijusioms šalims Sąjungoje (tonomis)	[13 500–15 500]	[12 500–15 000]	[15 000–17 000]	[16 500–17 500]
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*[90–100]*	*[110–120]*	*[115–125]*

Šaltinis: klausimyno atsakymai ir prašymas atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą.

(119) Visas pardavimas augo mažiau nei Sąjungos pramonės pardavimo apimtis. Tuo remiantis nustatyta pardavimo apimtis, palyginti su ankstesniu priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimu, nurodytu 3 konstatuojamojoje dalyje, sumažėjo. Taigi nuo 2010 m. (kurie buvo ankstesnio priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimo PTL) iki 2013 m. pardavimo apimtis sumažėjo [25–35 %] nuo 20 623 tonų 2010 m. iki [13 500–15 500 tonų] 2013 m. Todėl, nepaisant pardavimo apimties padidėjimo per šio tyrimo nagrinėjamąjį laikotarpį, pardavimo apimtis per PTL išliko mažesnė už vidutinę pardavimo apimtį per ankstesnį peržiūros tyrimą.

9. **Rinkos dalis**

(120) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos gamintojų rinkos dalis padidėjo 14 procentinių punktų, t. y. nuo 29 % 2013 m. iki 43 % per PTL. Toks padidėjimas rodo, kad nepaisant sumažėjusio suvartojimo, Sąjungos pramonės pardavimo apimtis nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo.

12 lentelė

Sąjungos pramonės rinkos dalis

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Rinkos dalis (%)	27	32	44	41
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*115*	*152*	*146*

Šaltinis: klausimyno atsakymai, prašymas atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą ir 14 straipsnio 6 dalimi nustatyta duomenų bazė.

([1]) Atsižvelgiant į tai, kad tik du Sąjungos gamintojai nebendradarbiavo, su visais Sąjungos gamintojais susiję skaičiai turi būti nurodyti intervalais dėl konfidencialumo.

(121) Visų Sąjungos gamintojų rinkos dalis padidėjo mažiau nei Sąjungos pramonės rinkos dalis. Nagrinėjamuoju laikotarpiu visų Sąjungos gamintojų rinkos dalis padidėjo 32 % nuo [50–60 %] iki [70–80 %].

13 lentelė

Visų Sąjungos gamintojų rinkos dalis

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Sąjungos gamintojų rinkos dalis (%)	[50–60]	[60–70]	[65–75]	[70–80]
Visų Sąjungos gamintojų rinkos dalis. *Indeksas (2013 m. = 100)*	*100*	*107*	*124*	*132*

Šaltinis: klausimyno atsakymai, prašymas atlikti peržiūrą ir 14 straipsnio 6 dalimi nustatyta duomenų bazė.

10. **Augimas**

(122) Nuo 2013 m. iki PTL, kai Sąjungos suvartojimas padidėjo 11 %, Sąjungos gamintojų pardavimo apimtis Sąjungos rinkoje išaugo ir jos rinkos dalis padidėjo 14 procentinių punktų.

11. **Užimtumas**

(123) Sąjungos pramonės užimtumo lygis padidėjo 9 % 2013–2015 m. ir išliko iš esmės stabilus per PTL, iš dalies dėl padidėjusios gamybos apimties ir gamybos pajėgumų.

14 lentelė

Užimtumas

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Užimtumas (asmenys)	153	154	167	167
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*101*	*109*	*109*

Šaltinis: klausimyno atsakymai.

12. **Našumas**

(124) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės našumas, vertinamas pagal darbuotojo išdirbį (tonomis) per metus, padidėjo 12 %. Tai rodo, kad gamybos apimtis augo labiau (22 %) nei užimtumas (10 %).

15 lentelė

Našumas

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Našumas (tonomis vienam darbuotojui)	101	101	102	113
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*100*	*101*	*112*

Šaltinis: klausimyno atsakymai.

13. **Dempingo skirtumų dydis ir atsigavimas po buvusio dempingo**

(125) Atliekant šį tyrimą buvo nustatytas reikšmingas dempingo lygis. Nors Sąjungos pramonės pardavimo apimties ir rinkos dalies raida nagrinėjamuoju laikotarpiu buvo teigiama, finansiniai rodikliai, nurodyti 126–137 konstatuojamosiose dalyse, pablogėjo. Todėl manyta, kad Sąjungos pramonė dar visiškai neatsigavo nuo importo dempingo

kaina. Primenama, kad atliekant pradinį tyrimą nustatyti dviejų Kinijos eksportuojančių gamintojų, kuriems taikomos individualios muito normos, dempingo skirtumai yra 4,7 ir 10,1 %. Visoms kitoms bendrovėms nustatytas 34,9 % dempingo skirtumas. Taip pat, kaip minėta 74–93 konstatuojamosiose dalyse, dempingo tęsimosi tikimybė buvo nustatyta iš esmės remiantis Kinijoje turimais pertekliniais gamybos pajėgumais, Kinijos eksportuotojų kainodaros politika kitose rinkose ir Sąjungos rinkos patrauklumu. Todėl manoma, kad Sąjungos pramonė dėl bet kokio importo dempingo kaina į Sąjungos rinką vis dar yra pažeidžiama.

14. **Kainos ir kainoms poveikį darantys veiksniai**

(126) Vidutinės Sąjungos pramonės pardavimo kainos Sąjungos rinkoje nesusijusiems pirkėjams 2013–2015 m. sumažėjo 47 % ir nekito per PTL. Vertinant absoliučiais skaičiais, pardavimo kainos sumažėjo nuo 5 239 EUR už toną 2013 m. iki 2 761 EUR už toną per PTL.

(127) Kalcio tartrato, kuris yra gaminamas iš vyno nuosėdų ir sudaro didžiąją dalį vyno rūgšties gamybos sąnaudų, pasiūla skiriasi priklausomai nuo vynuogių vyno derliaus. Todėl palankios arba nepalankios klimato sąlygos turi poveikį bendrai kalcio tartrato pasiūlai ir jo pardavimo kainoms, o tai savo ruožtu daro poveikį vidutinėms metinėms pardavimo kainoms. Taigi Sąjungos kainos 2013 m. buvo ypač didelės, atsižvelgiant į ilgalaikes tendencijas. Be to, nuo 2014 m. iki PTL buvo geresni vyno derliaus metai Sąjungoje ir vidutinės metinės pardavimo kainos buvo mažesnės. Taip pat reikėtų pažymėti, kad, kaip nurodyta 100 konstatuojamojoje dalyje, su klimatu ir derliumi susijusios sąlygos atlieka svarbų vaidmenį ne tik kalcio tartrato pasiūlai, bet ir peržiūrimojo produkto paklausai vyno gamybos pramonėje. Todėl vyno rūgšties kainos ir gamybos sąnaudos tam tikru mastu kinta, tai taip pat nustatyta per nagrinėjamąjį laikotarpį.

(128) Vidutinė vieneto pardavimo kaina (47 % nagrinėjamuoju laikotarpiu) mažėjo greičiau ir daugiau nei gamybos sąnaudos tuo pačiu laikotarpiu (44 % nagrinėjamuoju laikotarpiu). Taigi, vidutinės gamybos sąnaudos viršijo vidutinę vieneto pardavimo kainą 2014 ir 2015 m., o tai turėjo neigiamo poveikio pelningumui, kaip parodyta 16 lentelėje.

16 lentelė

Vidutinės pardavimo kainos ir vieneto sąnaudos

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Vidutinė pardavimo kaina ES rinkoje (EUR už toną)	5 239	3 490	2 768	2 761
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*67*	*53*	*53*
Vieneto gamybos sąnaudos	4 865	3 534	2 880	2 738
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*73*	*59*	*56*

Šaltinis: klausimyno atsakymai.

15. **Darbo sąnaudos**

(129) Sąjungos gamintojų vidutinių darbo sąnaudų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

17 lentelė

Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos (EUR)	44 705	43 685	42 999	42 847
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*98*	*96*	*96*

Šaltinis: klausimyno atsakymai.

(130) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės vidutinės vieno darbuotojo darbo sąnaudos sumažėjo 4 %.

16. **Atsargos**

(131) Apskritai, nagrinėjamuoju laikotarpiu atsargų kiekis nepasikeitė. Jis padidėjo 10 % 2013–2014 m., o 2015 m. gerokai sumažėjo 60 %. Taip įvyko dėl to, kad Sąjungos pramonės pardavimo apimtis augo greičiau nei gamybos apimtis tais metais, kaip aprašyta 114–119 konstatuojamosiose dalyse. Tačiau nuo 2015 m iki PTL atsargų kiekis vėl pasiekė 2013 m. lygį, nes gamybos apimtis pasiekė padidėjusią pardavimo apimtį.

18 lentelė

Atsargos

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Laikotarpio pabaigos atsargos (tonomis)	2 436	2 683	1 070	2 424
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*110*	*44*	*100*

Šaltinis: klausimyno atsakymai.

17. **Pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą**

(132) Sąjungos gamintojų pelningumo, pinigų srauto, investicijų ir investicijų grąžos raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

19 lentelė

Pelningumas, pinigų srautas, investicijos ir investicijų grąža

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje pelningumas (pardavimo apyvartos %)	7,1	– 1,2	– 4,0	0,8
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*– 18*	*– 56*	*12*
Pinigų srautas (EUR)	6 292 920	1 624 457	– 619 997	154 944
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*26*	*– 10*	*2*
Investicijos (EUR)	901 901	906 141	4 405 499	2 099 201
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*100*	*488*	*233*
Investicijų grąža (%)	2,9	– 0,3	– 0,3	0,1
Indeksas (2013 m. = 100)	*100*	*– 12*	*– 9*	*3*

Šaltinis: klausimyno atsakymai.

(133) Atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumas nustatytas ikimokestinį grynąjį pelną, gautą parduodant panašų produktą nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje, išreiškus tokio pardavimo apyvartos procentine dalimi. Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės panašaus produkto pardavimo Sąjungos rinkoje nesusijusiems pirkėjams pelningumas sumažėjo nuo 7,1 % iki beveik nulio (0,8 %) – iš viso sumažėjo 88 %. Tai atitinka faktą, kad

pardavimo kainos mažėjo greičiau nei gamybos sąnaudos. Taigi pelningumas labiausiai sumažėjo 2013–2014 m., kai Sąjungos pramonė patyrė – 1,2 % nuostolių. Nuostoliai 2015 m. padidėjo ir siekė – 4,0 %. Per PTL pelningumas vėl padidėjo ir buvo šiek tiek teigiamas. Šis teigiamas pokytis susijęs su gamybos, pajėgumų naudojimo koeficiento ir našumo padidėjimu dėl sumažėjusių gamybos sąnaudų už toną. Tuo tarpu vidutinės pardavimo kainos išliko nepakitusios, tai padėjo pagerinti pelningumą nuo 2015 m. iki PTL. Per visą nagrinėjamąjį laikotarpį pelningumas buvo mažesnis už 8 % tikslinį pelną šiame sektoriuje.

(134) Grynasis pinigų srautas yra Sąjungos gamintojų pajėgumas patiems finansuoti savo veiklą. Kartu su mažėjančiu pelningumu grynųjų pinigų srautas nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 98 %: jis sumažėjo 75 % 2014 m. ir 2015 m. tapo neigiamas. Per PTL jis buvo tik šiek tiek didesnis už nulį.

(135) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės investicijos į panašaus produkto gamybą iš viso padidėjo 133 %. Taip yra dėl to, kad buvo padarytos kai kurios didelės investicijos ypač 2015 m. ir per PTL. Tačiau investavo tik keletas bendrovių. Didžiausios individualios investicijos, sudarančios daugiau kaip 50 % visų investicijų 2015 m. investicijų, buvo susijusios su veiklos perkėlimu.

(136) Investicijų grąža išreiškiama investicijų grynosios buhalterinės vertės pelno procentiniu dydžiu. Kartu su mažėjančiu pelningumu 2014–2015 m. ji tapo neigiama ir buvo tik 0,1 % per PTL. Bendra investicijų grąža per visą nagrinėjamąjį laikotarpį buvo nedidelė.

(137) Dėl sumažėjusio grynųjų pinigų srauto sumažėjo Sąjungos pramonės pajėgumas padidinti kapitalą viduje gaunamomis lėšomis. Taigi pajėgumas padidinti kapitalą, palyginti su ankstesne priemonių galiojimo termino peržiūra, sumažėjo. Vis dėlto nebuvo jokių požymių, kad tai turėjo įtakos galimybei tęsti verslo veiklą arba investuoti.

18. **Išvada dėl žalos**

(138) Nagrinėjamuoju laikotarpiu buvo nustatytos tokių žalos rodiklių kaip gamyba, pardavimo apimtis ir rinkos dalis teigiamos tendencijos. Tačiau šios tendencijos neturėjo teigiamo poveikio bendrai finansinei Sąjungos pramonės padėčiai. Priešingai, Sąjungos pramonės pelningumas labai pablogėjo nagrinėjamuoju laikotarpiu ir pramonė netgi patyrė nuostolių 2014 m. ir 2015 m. Per PTL Sąjungos pramonė tik šiek tiek viršijo rentabilumo slenkstį. Be to, nagrinėjamuoju laikotarpiu kiti finansiniai rodikliai, kaip antai, grynųjų pinigų srautas ir investicijų grąža taip pat pablogėjo ir rodė neigiamas vertes.

(139) Kaip nurodyta 2 konstatuojamojoje dalyje, galiojantys antidempingo muitai buvo taikomi iš KLR, išskyrus „Hangzhou Bioking“, importuojamai vyno rūgščiai. Vis dėlto Sąjungos pramonė patyrė importo dempingo kaina iš KLR poveikį. Visų pirma, nepaisant galiojančių antidempingo muitų, didelį spaudimą kainoms darė importas dempingo kaina, dėl kurio Sąjungos pramonės kainos priverstinai sumažintos 19 %. Dėl šio spaudimo kainoms Sąjungos pramonė negalėjo išlaikyti savo kainų didesnių už gamybos sąnaudas. Tai turėjo neigiamo poveikio Sąjungos pramonės padėčiai, nes sumažėjo pardavimo kainos ir pelningumas, taip pat kiti finansiniai žalos rodikliai. Taigi, nepaisant to, kad padidėjo Sąjungos pramonės pardavimo apimtis ir rinkos dalis, pelningumas nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo (nors per PTL vėl pasiekė tokį lygį, kuris šiek tiek viršijo rentabilumo slenkstį), taip pat sumažėjo pinigų srautas ir investicijų grąža. Tuo remiantis buvo nustatyta, kad galiojančiomis priemonėmis nebuvo visiškai pasiektas numatytas poveikis ir kad Sąjungos pramonės padėtis vis dar yra pažeidžiama dėl importo dempingo kaina į Sąjungos rinką.

(140) Po faktų atskleidimo vienas Kinijos eksportuojantis gamintojas pateikė keletą tvirtinimų dėl žalos analizės.

(141) Pirma, ši šalis laikėsi nuomonės, kad tam tikri žalos rodikliai yra nepatikimi dėl rodiklių, naudotų šiame tyrime ir 5 konstatuojamojoje dalyje nurodytame tyrime, skirtumų. Ši šalis visų pirmą nurodė Sąjungos suvartojimą, atsargas ir Sąjungos pramonės pelningumą. Tvirtinta, kad Komisija pakankamai neišaiškino šių skirtumų ir kad naudojant skirtingus duomenų rinkinius būtų padarytos kitokios išvados dėl žalos.

(142) Šiuo atžvilgiu pažymima, kad priežastis dėl skirtingų duomenų išdėstyta 94–98 konstatuojamosiose dalyse. Taigi, atliekant 5 konstatuojamojoje dalyje nurodytą tyrimą buvo vertinti makroekonominiai žalos rodikliai, kaip antai gamybos ir pardavimo apimtis ir rinkos dalis remiantis visų Sąjungos gamintojų duomenimis, o šiame tyrime vertinti šie rodikliai remiantis didžiąja Sąjungos pramonės dalimi. Todėl kai kurių rodiklių vertės šiuose tyrimuose skiriasi. Ši šalis nepateikė kitų elementų savo tvirtinimui pagrįsti. Todėl tvirtinimas atmetamas.

(143) Antra, ta pati šalis tvirtino, kad kai kurie rodiklių, kaip antai pardavimo apimties, rinkos dalies, gamybos apimties, gamybos pajėgumų ir naudojimo, užimtumo, našumo, darbo sąnaudų, grynųjų pinigų srauto ir investicijų raida buvo teigiama. Todėl negalima daryti išvados, kad Sąjungos pramonė patyrė materialinę žalą. Šiuo atžvilgiu, pirma, Komisija nenustatė, kad Sąjungos pramonė patyrė materialinę žalą, bet tik laikėsi nuomonės, kad ji išliko pažeidžiama importo dempingo kaina į Sąjungos rinką žalingam poveikiui, ir, antra, kaip minėta 138 konstatuojamojoje dalyje, kai kurių rodiklių teigiama raida neturėjo teigiamo poveikio bendrai Sąjungos pramonės finansinei padėčiai. Todėl šis tvirtinimas atmetamas.

(144) Trečia, buvo tvirtinama, kad žalos negalėjo padaryti importas, kuriam taikomos priemonės. Viena šalis teigė, kad kiti galimi veiksniai, kaip įtariama, padarę Sąjungos pramonei žalos, buvo sumažėjęs Sąjungos pramonės suvartojimas ir investicijos. Ši šalis taip pat teigė, vyno rūgštį, gaminamą natūraliu būdu, ir vyno rūgštį, gaminamą sintetiniu būdu, reikėjo analizuoti atskirai. Šiuo atžvilgiu reikėtų pabrėžti, kad atlikus tyrimą nenustatyta, kad Sąjungos pramonė patyrė materialinę žalą. Komisija tik laikėsi nuomonės, kad pramonės padėtis dėl importo dempingo kaina į Sąjungos rinką žalingo poveikio vis dar yra pažeidžiama. Atitinkamai pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį Komisija nagrinėjo, ar yra žalos pasikartojimo tikimybė. Todėl minėti tvirtinimai atmesti.

(145) Apibendrinant, nė vienu iš minėtų tvirtinimų nebuvo galima nuvertinti 139 konstatuojamojoje dalyje nustatytų faktų ir išvadų, todėl jie yra patvirtinami.

F. **ŽALOS PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ**

1. **Pirminės pastabos**

(146) Tyrimas parodė, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu importas iš Kinijos vykdytas dempingo kaina ir tikėtina, kad dempingas tęsis, jei būtų leista nebetaikyti priemonių.

(147) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės padėtis buvo pažeidžiama, jai vis dar buvo daromas žalingas importo dempingo kaina iš KLR poveikis.

(148) Todėl pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį buvo nagrinėjama, ar yra žalos pasikartojimo tikimybė, jei būtų leista nebetaikyti Kinijai nustatytų priemonių pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį.

(149) Žalos pasikartojimo tikimybei nustatyti nagrinėti šie veiksniai: Kinijos gamybos ir nepanaudoti pajėgumai, Sąjungos rinkos patrauklumas, tikėtinas Kinijos importo į Sąjungos rinką kainų lygis ir numatomas poveikis Sąjungos pramonei.

(150) Kaip minėta 34 ir 35 konstatuojamosiose dalyse, atsižvelgiant į tai, kad Kinijos eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, rengiant toliau pateiktą Kinijos vidaus rinkos ir eksporto iš KLR į kitas trečiąsias šalis analizę reikėjo remtis turima informacija pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, t. y. prašyme pateikta informacija, 14 straipsnio 6 dalimi nustatyta duomenų baze, Kinijos duomenų baze, GTA duomenų baze, viešai prieinama informacija, pavyzdžiui, įmonių interneto svetainėmis, rinkos tyrimų įmonių publikacijų ištraukomis ir duomenimis, surinktais per ankstesnius tyrimus ([1]).

2. **Kinijos gamybos ir nepanaudoti pajėgumai, Sąjungos rinkos patrauklumas**

(151) Bendri Kinijos gamintojų, kuriems taikomos priemonės, gamybos pajėgumai buvo 54 000 tonų, o nepanaudoti pajėgumai sudarė 24 000–28 000 tonų. Nepanaudoti pajėgumai buvo 6–24 % didesni nei visas Sąjungos suvartojimas per PTL.

(152) Taip pat reikėtų pažymėti, kad nėra jokių didelių Kinijos gamintojų gamybos apimties apribojimų, nes jie naudoja sintetinės gamybos metodus, skirtingai nei Sąjungos gamintojai, kurie naudoja natūralias žaliavas, t. y. vyno nuosėdas. Todėl Kinijos pajėgumai ir potencialas toliau eksportuoti neapsiriboja tik dabartiniu lygiu.

([1]) Tyrimai, baigti Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 349/2012, Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 626/2012 ir Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2016/176.

(153) Be to, buvo nustatyta, kad Kinijos gamintojai veiklą smarkiai orientuoja į eksportą ir turi labai didelį potencialą didinti eksporto į Sąjungą apimtį, jei būtų leista nebetaikyti priemonių.

(154) Kaip nustatyta 89–93 konstatuojamosiose dalyse, Sąjungos rinka yra patraukli Kinijos eksportui, todėl tai būtų didelė paskata padidinti eksportą į Sąjungą dideliais kiekiais, jei būtų leista nebetaikyti priemonių.

3. **Kinijos importo kainos**

(155) Dėl importo iš Kinijos Sąjungos pramonės pardavimo kainos buvo priverstinai sumažintos 19 %. Siekiant nustatyti tikėtiną, jei priemonės būtų panaikintos, iš Kinijos į Sąjungos rinką importuojamo peržiūrimojo produkto kainų lygį, atsižvelgta į Kinijos importo į Sąjungą kainas be antidempingo muitų. Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu atlikus palyginimą nustatyta, kad Kinijos kainos be antidempingo muitų priverstai sumažintų Sąjungos pardavimo kainas vidutiniškai 26 %.

(156) Be to, buvo išnagrinėtas Kinijos peržiūrimojo produkto eksporto į kitas trečiąsias šalis kainų lygis. Kaip paaiškinta 85–88 konstatuojamosiose dalyse, Kinijos gamintojai eksportavo didelį nagrinėjamojo produkto kiekį į trečiąsias šalis (išskyrus Sąjungą). Nustatyta, kad Kinijos eksporto į kitas trečiąsias šalis kainos vidutiniškai buvo 26 % mažesnės, palyginti su Sąjungos pramonės kainomis.

(157) Tuo remiantis buvo padaryta išvada, kad importas iš Kinijos veikiausiai darys dar didesnį spaudimą Sąjungos pramonės kainoms nei peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, jei priemonės būtų panaikintos.

4. **Tikėtinas poveikis Sąjungos pramonei**

(158) Remiantis pirmiau išdėstytomis aplinkybėmis, jei nebus taikomos antidempingo priemonės, Kinijos eksportuojantys gamintojai turės paskatą smarkiai padidinti savo importo į Sąjungos rinką mažomis dempingo kainomis apimtį, darant spaudimą Sąjungoje vyraujančioms kainoms ir jas mažinant.

(159) Didėjantis Kinijos importas, o jis yra tikėtinas, atsižvelgiant į turimus nepanaudotus pajėgumus, kartu su numatomu tolesniu spaudimu kainoms veikiausiai turės didelį neigiamą poveikį Sąjungos pramonės padėčiai, jei nebus taikomi antidempingo muitai.

(160) Iš tikrųjų, jei toks scenarijus pasitvirtintų, nėra tikėtina, kad Sąjungos pramonė galėtų nepatirdama reikšmingų nuostolių mažinti savo kainas, kad atitiktų toliau nesant antidempingo muitų mažinamas Kinijos kainas. Tai rodo faktas, kad nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonė nesumažino savo pardavimo kainų iki tokio lygio, kad atitiktų Kinijos importo kainas, net tokiomis sąlygomis, kai gamybos sąnaudos mažėjo, nes kainos ir taip buvo mažesnės už sąnaudas.

(161) Be to, tokio scenarijaus atveju, jeigu Sąjungos pramonė išlaikytų savo kainų lygį, ji veikiausiai prarastų pardavimo apimtį ir rinkos dalį, nes tikėtina, kad iš Kinijos į Sąjungos rinką patektų didelės apimties importas dar mažesnėmis kainomis. Dėl to Sąjungos pramonė patirtų dar didesnių nuostolių.

5. **Išvada dėl žalos pasikartojimo tikimybės**

(162) Tuo remiantis daroma išvada, kad yra didelė tikimybė, jog panaikinus priemones padidėtų Kinijos kilmės importas dempingo kaina ir dėl to kiltų spaudimas Sąjungos pramonei mažinti kainas bei toliau blogėtų ir taip sudėtinga Sąjungos pramonės padėtis. Todėl daroma išvada, kad yra didelė tikimybė, jog panaikinus Kinijai taikomas priemones, Sąjungos pramonei ir toliau būtų daroma žala.

(163) Vienas eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad nėra tikėtina, jog žala pasikartos, jei būtų panaikintos antidempingo priemonės. Šiam tvirtinimui pagrįsti buvo teigiama, kad spaudimą kainoms Sąjungoje darė Sąjungos pramonė ir kad Kinijos eksportuojantys gamintojai nesumažino savo pardavimo kainų kartu su mažėjančia importo apimtimi, o tai rodytų, kad jie neketino mažinti kainų siekiant didesnės rinkos dalies.

(164) Šiuo atžvilgiu pažymėtina, kad tokiais tvirtinimais neatsižvelgiama į tai, kad gamybos pajėgumai ir nepanaudoti pajėgumai Kinijoje, Sąjungos rinkos patrauklumas Kinijos importui, galimas Kinijos importo kainų lygis – visa tai prisideda prie Komisijos nustatytų faktų dėl žalos pasikartojimo tikimybės, jei priemonės būtų panaikintos. Šie aspektai pakankamai paaiškinti 151–161 konstatuojamosiose dalyse. Be to, naujų faktinių elementų šiems tvirtinimams pagrįsti nepateikta. Todėl šis tvirtinimas atmestas.

G. **SĄJUNGOS INTERESAI**

1. **Įvadas**

(165) Pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį buvo nagrinėjama, ar toliau Kinijai taikant galiojančias antidempingo priemones nebūtų pažeisti visos Sąjungos interesai. Nustatant Sąjungos interesus įvertinti visi susiję interesai, įskaitant Sąjungos pramonės, importuotojų ir naudotojų interesus.

(166) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnio 2 dalį.

(167) Primintina, jog per pradinį tyrimą ir ankstesnę priemonių galiojimo termino peržiūrą nuspręsta, kad priemonių priėmimas ir tolesnis jų taikymas neprieštarauja Sąjungos interesams. Be to, šis tyrimas yra peržiūra ir jį atliekant nagrinėjama padėtis jau po antidempingo priemonių nustatymo, todėl galima įvertinti bet kokį netinkamą neigiamą poveikį, kurį šios galiojančios antidempingo priemonės daro susijusioms šalims.

(168) Tuo remiantis nagrinėta, ar, nepaisant išvadų dėl žalingo dempingo pasikartojimo tikimybės, esama įtikinamų priežasčių, leidžiančių daryti išvadą, kad tolesnis galiojančių priemonių taikymas šiuo konkrečiu atveju prieštarautų Sąjungos interesams.

2. **Sąjungos pramonės ir kitų Sąjungos gamintojų interesai**

(169) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad, jeigu priemonės būtų panaikintos, Sąjungos pramonės padėtis blogėtų ir dėl to pasikartotų materialinė žala. Sąjungos pramonė nepajėgtų konkuruoti su padidėjusia Kinijos importo žalingomis dempingo kainomis apimtimi. Todėl, jei būtų leista nebetaikyti priemonių, bet koks atsigavimas būtų mažai tikėtinas ir kiltų grėsmė kai kurių bendrovių egzistavimui, dėl to būtų nutraukiama veikla ir prarandama darbo vietų Sąjungos rinkoje.

(170) Kaip minėta 127 konstatuojamojoje dalyje, su klimatu ir derliumi susijusios sąlygos daro poveikį Sąjungos pramonės gamybos sąnaudoms ir kainos. Ankstesnių tyrimų metu Sąjungos pramonė turėjo galimybę gauti pelną palankiomis sąlygomis ir įrodė, kad yra gyvybinga. Tačiau atliekant šį tyrimą, nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonė tapo nuostolinga, nes nepaisant priemonių buvo toliau vykdomas importas dempingo kaina iš Kinijos į Sąjungos rinką ir priverstinai mažinamos Sąjungos pramonės kainos ir jos tapo mažesnės nei Sąjungos pramonės gamybos sąnaudos, kaip paaiškinta 133 ir 139 konstatuojamosiose dalyse.

(171) Galima pagrįstai tikėtis, kad Sąjungos pramonei toliau bus naudingos priemonės ir toliau taikant antidempingo priemones Sąjungos pramonė galėtų padidinti savo kainas iki pagrįsto lygio, kad padengtų gamybos sąnaudas ir taip padidintų pelningumą.

(172) Atitinkamai Komisija padarė išvadą, kad toliau taikant antidempingo priemones Kinijai, tikrai nebūtų prieštaraujama Sąjungos pramonės interesams.

3. **Importuotojų interesai**

(173) Šioje byloje nebendradarbiavo nė vienas importuotojas. Primenama, kad atliekant ankstesnius tyrimus nustatyta, kad nustatytų priemonių poveikis būtų nedidelis. Atliekant šį tyrimą nebendradarbiavo nė vienas prekiautojas ar importuotojas. Turėdama omenyje, kad nėra įrodymų, patvirtinančių, jog galiojančios priemonės turėjo didelio neigiamo poveikio importuotojams, Komisija padarė išvadą, kad tolesnis priemonių taikymas neturės poveikio Sąjungos importuotojams.

4. **Naudotojų interesai**

(174) Peržiūrimasis produktas daugiausia naudojamas vyno ir maisto pramonėje kaip maisto ir gėrimų priedas ir statybos pramonėje kaip antipirenas gaminant gipsą.

(175) Atliekant šį tyrimą susisiekta su dešimt žinomų naudotojų ir jie paraginti bendradarbiauti. Į klausimynus atsakė keturi naudotojai: du veikia statybos sektoriuje, o kiti du – maisto pramonėje.

(176) Ankstesniame priemonių galiojimo termino peržiūros tyrime buvo nustatyta, kad peržiūrimasis produktas nesudaro didelės dalies sąnaudų, susijusių su gipso gaminiais, kuriuose jis naudojamas ([1]). Remiantis statybos pramonės naudotojų atsakymais nustatyta, kad padėtis iš esmės nesiskiria atliekant šį tyrimą. Todėl Komisija padarė išvadą, kad toliau taikant priemones, statybos pramonės sąnaudoms ir konkurencinei pozicijai bus padarytas nedidelis poveikis.

(177) Atliekant šį tyrimą bendradarbiavo du pagrindiniai naudotojai iš maisto pramonės sektoriaus. Buvo nustatyta, kad grupės lygmeniu abi bendrovės veikė pelningai. Be to, atliekant ankstesnį priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimą ([2]) taip pat nustatyta, kad gamybos linijos, naudojančios peržiūrimąjį produktą kaip vieną iš žaliavų, buvo pelningos ir kad produktų, pagamintų naudojant peržiūrimąjį produktą, pardavimas sudarė tik nedidelę visos jų apyvartos procentinę dalį. Nė vienas iš bendradarbiaujančių naudotojų iš maisto pramonės sektoriaus neįrodė, kad padėtis iš esmės skirtųsi atliekant šį tyrimą. Taigi, Komisija padarė išvadą, kad toliau taikant priemones nebus daromas nepagrįstas poveikis maisto pramonės naudotojams.

(178) Taip pat reikėtų atsižvelgti į tai, kad Sąjungos pramonė turi būti gyvybinga, kad būtų užtikrintas peržiūrimojo produkto iš įvairių šaltinių tiekimas, o tai taip pat naudinga naudotojams. Be to, nemažai importuojama iš Kinijos bendrovės „Hangzhou Bioking“ netaikant jokių antidempingo muitų. NET jeigu būtų toliau taikomos visos Kinijai nustatytos priemonės, bendrovė „Hangzhou Bioking“ nepatenka į šių priemonių taikymo sritį.

5. **Išvada dėl Sąjungos interesų**

(179) Atsižvelgdama į visus minėtus veiksnius Komisija padarė išvadą, kad nėra įtikinamų priežasčių, prieštaraujančių tolesniam galiojančių antidempingo priemonių taikymui.

H. **ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS**

(180) Visoms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis ketinama rekomenduoti toliau taikyti galiojančias priemones importuojamam peržiūrimajam produktui. Buvo nustatytas laikas pastaboms dėl atskleistų faktų pareikšti.

(181) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, daroma išvada, kad pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį antidempingo priemonės importuojamam KLR kilmės peržiūrimajam produktui turėtų būti toliau taikomos.

(182) Atsižvelgiant į naujausią Teisingumo Teismo praktiką ([3]), būtų tikslinga nustatyti delspinigių, mokėtinų galutinių muitų grąžinimo atveju, normą, nes pagal susijusias galiojančias muitų nuostatas tokia palūkanų norma nenumatyta, o taikant nacionalines taisykles atsirastų nepagrįstų iškraipymų tarp ekonominės veiklos vykdytojų priklausomai nuo to, kokią valstybę narę jie pasirinko muitiniam įforminimui atlikti.

(183) Pagal Reglamento (ES) 2016/1036 15 straipsnio 1 dalį įsteigtas komitetas nuomonės nepateikė,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės vyno rūgščiai, išskyrus D-(-)- vyno rūgštį su ne mažiau kaip 12,0 laipsnių neigiama optine rotacija, matuojamai vandens tirpale Europos farmakopėjoje nurodytu metodu, kurios KN kodas šiuo metu yra ex 2918 12 00 (TARIC kodas 2918 12 00 90), nustatomas galutinis antidempingo muitas.

([1]) Žr. ankstesnės priemonių galiojimo termino peržiūros 108 konstatuojamąją dalį, kurioje nurodoma, kad „VR sudaro mažiau nei 2 % gipso gaminių, kuriuose ji naudojama, sąnaudų“.
([2]) Žr. Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 349/2012 109 konstatuojamąją dalį.
([3]) 2017 m. sausio 18 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Wortmann*, C-365/15, EU:C:2017:19, 35–39 punktai.

2. Galutinio antidempingo muito normos, taikomos 1 dalyje aprašyto produkto, kurį pagamino toliau nurodytos bendrovės, neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, yra tokios:

Bendrovė	Muito norma	Papildomas TARIC kodas
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd, Changzhou	10,1 %	A688
Ninghai Organic Chemical Factory, Ninghai	8,3 %	A689
Visos kitos bendrovės (išskyrus „Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd“, Hangzhou – papildomas TARIC kodas A687)	34,9 %	A999

3. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos. Delspinigių, mokėtinų tuo atveju, kai turi būti grąžinami muitai ir dėl to atsiranda teisė į delspinigių mokėjimą, norma yra Europos Centrinio Banko savo pagrindinėms refinansavimo operacijoms taikoma norma, paskelbta *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje ir galiojusi mėnesio, kurį sueina mokėjimo terminas, pirmą kalendorinę dieną, padidinus ją vienu procentiniu punktu.

4. 2 dalyje nurodytoms bendrovėms nustatytos individualios muito normos taikomos, jeigu valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, kurioje pateikiama deklaracija su nurodyta data ir pasirašyta tą sąskaitą faktūrą išdavusio subjekto atstovo, kurio nurodomas vardas, pavardė ir pareigos: „*Aš, toliau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad (kiekis) šioje sąskaitoje faktūroje nurodytos vyno rūgšties, parduodamos eksportuoti į Europos Sąjungą, Kinijos Liaudies Respublikoje pagamino (bendrovės pavadinimas ir adresas) (papildomas TARIC kodas). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.*“ Jeigu tokia sąskaita faktūra nepateikiama, taikomas visoms kitoms bendrovėms nustatytas muitas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. birželio 28 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER